

Zmluva o výpožičke č. 1/2022/EO/ZoV

nebytových priestorov uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Z.z. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa § 13 zákona NRSR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika

Názov: Národná zoologická záhrada Bojnice
Sídlo: Zámok a okolie 6, 972 01 Bojnice
V zastúpení: Ing. Milan Šovčík - riaditeľ
IČO: 00 35 80 11
DIČ: 2021162891
Právna forma: Príspevková organizácia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky
Zriaďovateľ: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Zriaďovacia listina: Rozhodnutie ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 28. júla 1998 č. 16/1998 - 4. o vydaní zriaďovacej listiny Zoologickej záhrady Bojnice v platnom znení
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK80 8180 0000 0070 0039 0477
Kontakt: 046/540 32 41
E-mail: zoobojnice@zoobojnice.sk

(ďalej len „požičiavateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika

Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Sídlo: Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
V zastúpení: RNDr. Dušan Karaska – generálny riaditeľ
IČO: 17 05 85 20
DIČ: 2021526188
Právna forma: Príspevková organizácia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky
Zriaďovateľ: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Zriaďovacia listina: Rozhodnutie ministra životného prostredia SR č. 75/2007-1.8. zo dňa 5. 12. 2007 v platnom znení
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0039 0899
Kontakt:
E-mail:

(ďalej len „vypožičiavateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len ako „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet výpožičky a predmet zmluvy

1. Slovenská republika je vlastníkom a požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku – stavby so súpisným číslom 938, situovanej na pozemku parcela registra C KN č. 15/3, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Bojnice, obec Bojnice, okres Prievidza, vedenej v katastri nehnuteľnosti katastrálnym odborom Okresného úradu Prievidza na liste vlastníctva č. 1375. Výlučným vlastníkom tejto nehnuteľnosti je Slovenská republika (spoluvlastnícky podiel 1/1).
2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nebytové priestory *na 2. poschodí* v budove uvedenej v ods. 1 tohto článku tejto zmluvy, **spolu o výmere 55 m²** (ďalej len „predmet výpožičky“). Grafická situácia znázorňujúca predmet výpožičky tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Predmet výpožičky bol Rozhodnutím požičiavateľa č. 2/2022 zo dňa 31.3.2022 vyhlásený za dočasne prebytočný v súlade s §3 ods.4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a nebude od požičiavateľa požadovať vykonanie žiadnych úprav. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu zmluvy, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
5. Spolu s predmetom výpožičky uvedeným v ods. 2 tohto článku tejto zmluvy je vypožičiavateľ oprávnený primerane užívať spoločné priestory tejto budovy, akými sú schodisko a sociálne zariadenia.

Článok II

Účel a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky uvedeného v článku I ods. 2 tejto zmluvy, pre činnosť vypožičiavateľa – ako kancelárske priestory Správy CHKO Ponitrie, pracovisko Bojnice.
2. Táto zmluva sa uzatvára **na dobu určitú, a to: na 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.**

Článok III

Podmienky úhrad nákladov za služby a platobné podmienky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za jednotlivé služby, podľa tohto článku tejto zmluvy, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to **podľa skutočných nákladov** prepočítaných pomerom vypožičiavateľom užíwanej plochy predmetu výpožičky podľa m² a celkovej plochy priestorov budovy požičiavateľa. Výmera celkovej plochy priestorov je 1217m².

Špecifikácia prevádzkových nákladov a dodávateľsky poskytovaných služieb:

- Prevádzkové náklady spojené s výpožičkou:
 - a) na dodávku tepla
 - b) na dodávku elektrickej energie

- c) vodné a stočné + zrážková voda
- d) upratovanie a čistenie
- e) odvoz komunálneho odpadu
- f) náklady na poistenie budovy
- g) za internet
- h) bežná údržba a drobné opravy, (odborné prehliadky, revízie zariadení, revízia hasiacich zariadení - HP, požiarne hydranty a požiarne uzávery, servisné práce a opravy, rozvody vody, vykurovania, kanalizácie, deratizácia a dezinfekcia a ďalšie služby spojené s prevádzkou budovy)
- i) ďalšie služby na základe požiadavky vypožičiadateľa podľa skutočných nákladov

Telekomunikačné služby ako je zriadenie pevnej linky si vypožičiavateľ v prípade potreby zabezpečí na vlastné náklady.

2. Zálohová mesačná platba je vo výške 501,00€ (slovom päťsto jeden EUR) a pozostáva z ceny za:

• Za teplo	130,00 €
• Za odber elektrickej energie	40,00€
• Za vodné a stočné + zrážková voda	24,00€
• Za upratovanie	255,00€
• Za odvoz odpadu	5,00€
• Za poistenie	12,00€
• Za internetové pripojenie	15,00€
• Za bežnú údržbu a drobné opravy	20,00€

SPOLU 501,00€

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje platiť požičiavateľovi zálohovú čiastku za predmet výpožičky uvedené v článku I. – mesačne, vždy do 15. dňa v príslušnom mesiaci, na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Za týmto účelom požičiavateľ nebude vystavovať a doručovať vypožičiavateľovi faktúry.
4. V prípade, ak sa vypožičiavateľ dostane do omeškania so zaplatením peňažných záväzkov, ktoré je povinný zaplatiť požičiavateľovi na základe tejto zmluvy, je vypožičiavateľ povinný zaplatiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že po skončení kalendárneho roka a po doručení dodávateľských faktúr za energie a služby, požičiavateľ prepočíta skutočnú výšku výdavkov za energie a služby spojené s užívaním predmetu výpožičky vypožičiavateľom. Náklady za energie a služby spojené s predmetom výpožičky budú vyúčtované podľa sumy fakturovanej príslušnými dodávateľmi požičiavateľa a percentuálneho podielu prenajatej plochy k celkovej podlahovej ploche budovy.
6. Lehota splatnosti vyúčtovacej faktúry je do 30 dní od doručenia faktúry vypožičiavateľovi. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne, alebo neúplné údaje, vypožičiavateľ je oprávnený ju vrátiť na doplnenie a prepracovanie požičiavateľovi. Požičiavateľ túto faktúru

podľa nedostatkov buď opraví, alebo vystaví novú faktúru. U tejto opravenej (novej) faktúry vyznačí novú 30 dňovú lehotu splatnosti a doručí ju vypožičiatelovi.

7. V prípade zmeny cien dodávateľských služieb (elektrická energia, vodné a stočné, odvoz odpadu, teplo,...), si požičiavateľ vyhradzuje právo jednostranne upraviť výšku zálohových platieb nadväzne na čas vykonania zmeny a výšku cenovej úpravy, a to bez nutnosti uzavretia dodatku k tejto zmluve.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytový priestor uvedený v článku I tejto zmluvy len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vypožičiavateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
4. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zabezpečiť poučenie a preškolenie svojich zamestnancov a osôb zdržujúcich sa vo vypožičaných priestoroch z predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
5. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu, alebo výpožičky tretím osobám. Ak tak vypožičiavateľ urobí, je takáto zmluva neplatná.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
8. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
10. Požičiavateľ si vyhradzuje právo zmeniť rozsah predmetu zmluvy v prípade, že časť vypožičaných nebytových priestorov bude potrebovať na plnenie úloh v rámci predmetu svojej

činnosti alebo v súvislosti s ním a tieto už nebudú pre požičiavateľa dočasne prebytočným majetkom.

Článok V

Skončenie výpožičky

1. Zmluva o výpožičke zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) odstúpením od zmluvy podľa bodu 2 tohto článku alebo podľa čl. VI ods. 4 tejto zmluvy,
 - d) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu, výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
 - e) zánikom predmetu výpožičky,
 - f) zmenou správcu alebo vlastníka predmetu výpožičky alebo jeho časti.
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy ak:
 - a) vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou,
 - b) vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s užívaním nebytového priestoru.
3. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok VI

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.

4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákonom NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, s platnosťou originálu, z ktorých dva dostane vypožičiavateľ, dva požičiavateľ a jeden Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.

V Bojniciach, dňa 12.7.2022

V Banskej Bystrici, dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
Ing. Milan Šovčík
riaditeľ NZOO Bojnice

.....
RNDr. Dušan Karaska
generálny riaditeľ ŠOP SR

Príloha č. 1

